

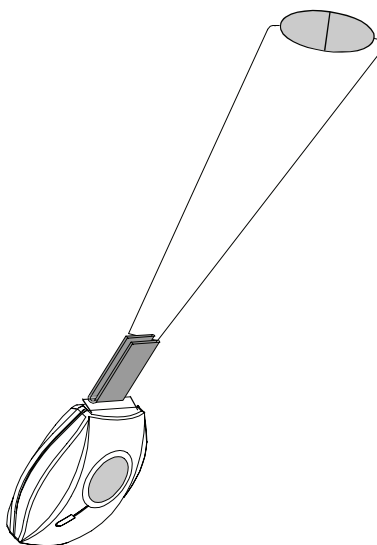
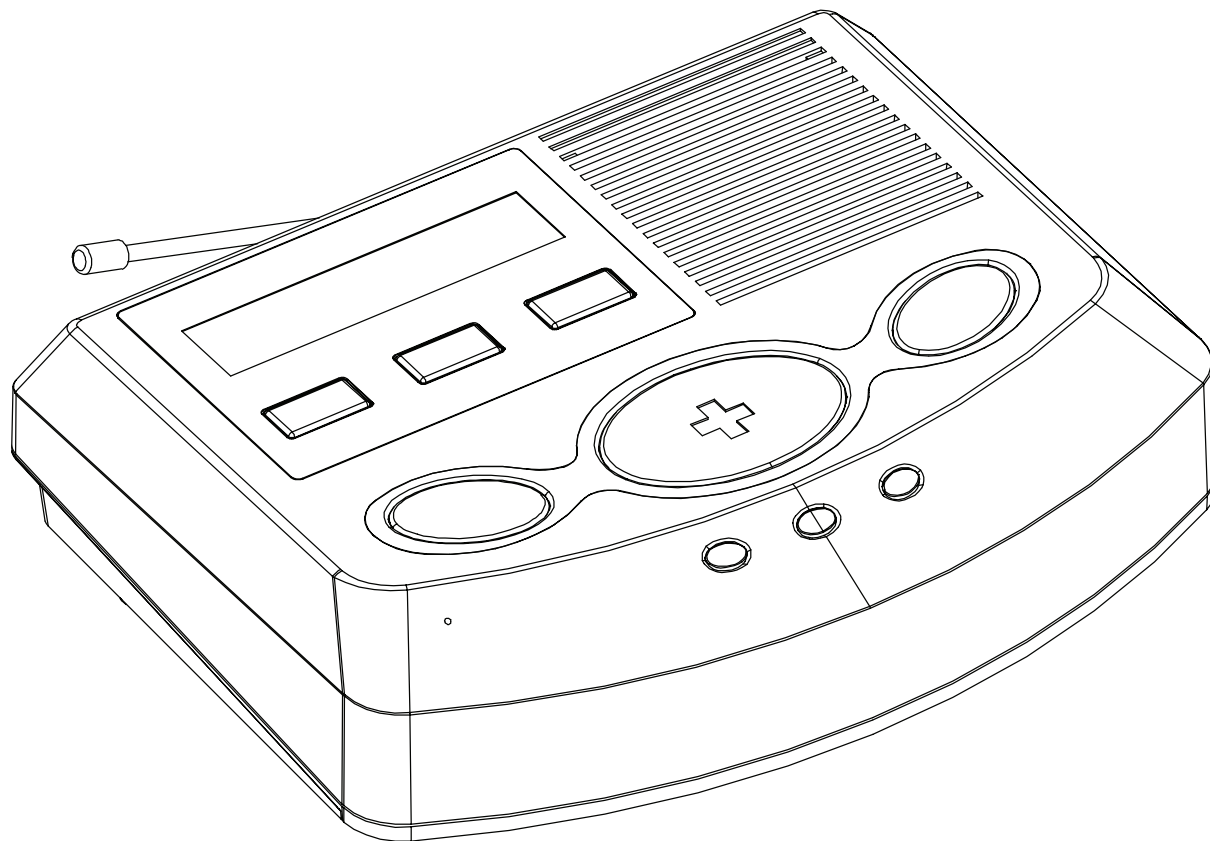
AMBER

Sistema Inalámbrico de Respuesta de Emergencia



Visonic®

Guía del Usuario



Sistema Inalámbrico de Respuesta ante Emergencia

Tenemos que felicitarle por su adquisición del sistema inalámbrico Personal de Respuesta para Casos de Emergencia AMBER.

Este sistema de señalización para el cuidado de la salud en su casa fue diseñado para ayudar a la gente en su propio hogar. En caso de emergencia, se puede pedir ayuda presionando el pulsador de un transmisor colgante. En caso de incendio, el sistema llamará automáticamente a la estación de monitoreo de Visonic.

AMBER también incluye funcionalidad como sistema de alarma contra intrusión (junto con pulsadores y detectores PowerCode) proporcionando una señal de alerta ante la posible intrusión en el hogar del usuario. El usuario puede armar/desarmar el sistema, entrar en la vivienda y desarmar el sistema sin provocar una falsa alarma, desarmar el sistema tras la activación de una alarma y verificar la causa de la misma.

La Unidad de Base incluye un amplio visualizador que muestra el estado del sistema, un reloj y recordatorios de medicación preprogramados.

La batería de respaldo recargable de la Unidad de Base puede proporcionar hasta 24 horas de operación ininterrumpida. Cuando el suministro de corriente alterna es reestablecido, la batería de respaldo se recarga automáticamente.

¿Qué viene incluido en el sistema?

Antes de que Ud comience a configurar su sistema, asegúrese de tener todos los componentes necesarios:

- Unidad de Base
- Transformador de 220/12V tipo OH-48519AT fabricado por Oriental Hero Electrical Factory o transformador 115/12 VAC.

ATENCIÓN CLIENTES E INSTALADORES CANADIENSES:

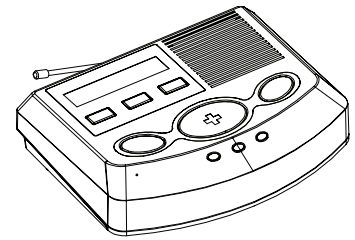
Para instalaciones certificadas de UL, no es posible usar el transformador de corriente AC proporcionado. Deben usar el modelo número OH-48032AT que fabrica Oriental Hero disponible por ResponseLink. El modelo canadiense no tiene el soporte atornillado usado para enchufar al enchufe de la pared. Es la única diferencia entre ambas unidades.

- Transmisor Pulsera/Colgante (MCT-212), provisto de collar

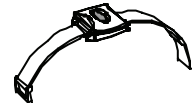
Accesorios Adicionales (Opcional)

- Transmisor Pulsera/Colgante (MCT-211), provisto de collar (catalogado por UL)
- Detector de humo alimentado por batería (MCT-430)
- Transmisor colgante detector de caídas (MCT-241MD), provisto con collar y clip
- Detector PIR inalámbrico PowerCode inmune a animales de compañía (NEXT K9-85)
- Transmisor de contacto magnético supervisado PowerCode (MCT-302)
- Repetidor inalámbrico controlado por microprocesador (MCX-600)

La unidad del sistema es exhibida en la Figura 1



AMBER



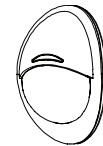
MCT-211 / MCT-212



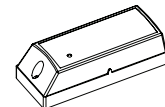
MCT-430L



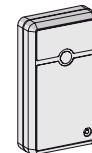
MCT-241MD



NEXT K9-85



MCT-302N



MCX-600

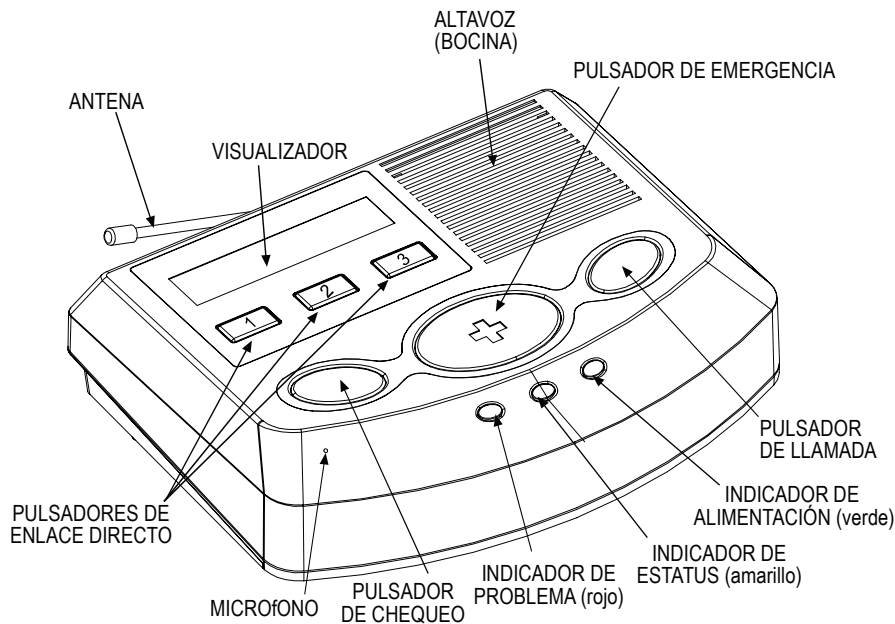


Figura 1 – Vista Externa

La aparición de problemas en el sistema es indicada por un indicador de problemas y por el visualizador. Los mensajes de voz son pronunciados por un altavoz (bocina) interno y son comunicados al Centro de Monitoreo por medio de la línea telefónica.

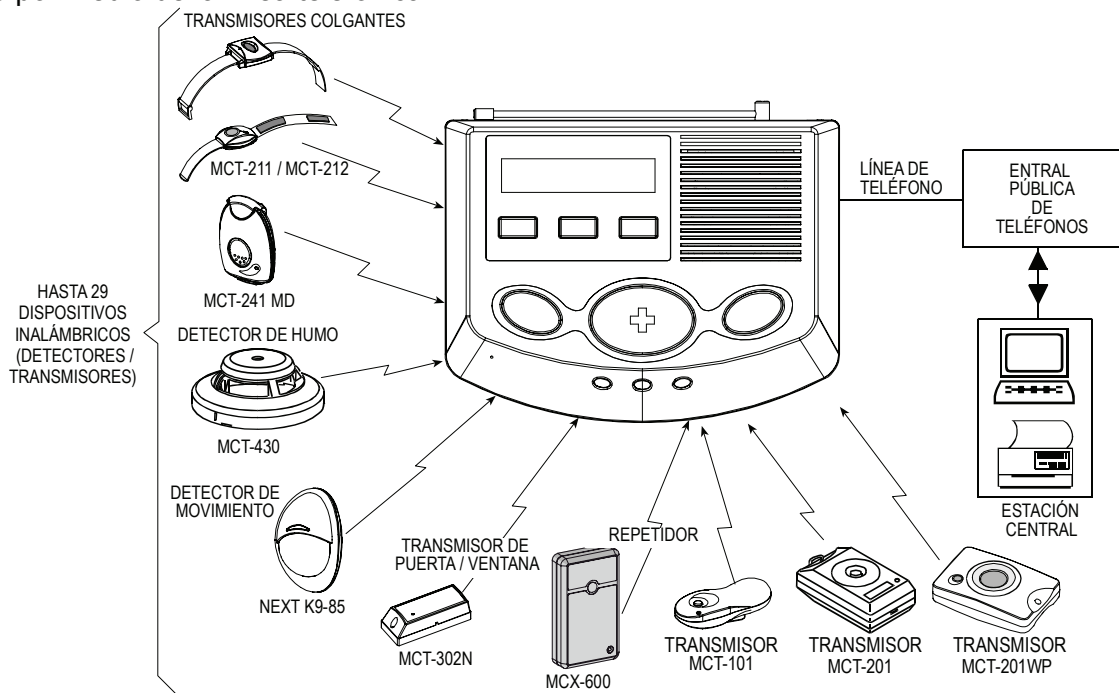


Figura 2 – Configuración del Sistema

ESPECIFICACIÓN Datos Generales

Vida Útil de la Batería del Transmisor: 3 años (para uso típico)

Frecuencia (MHz): 868.95, 433.92, 315, 869.2125, 869.2374 o acorde al estándar local.

Display (Visualizador): De doble línea, exhibición con 16-caracteres en fondo luminoso con 3 indicadores LED.

Suministro de Voltaje: 12 VAC, 1 A

Paquete de Baterías: NI-MH 9,6 V; 1,8 Ah; de tipo GP 0-9912-G.

Aptitud: Diseñado para satisfacer las regulaciones de la FCC Parte 68 y Parte 15, y UL

DS7425AMU

1637 (Equipos de Señalización para el Cuidado de la Salud en Casa). El detector de humo MCT-430 cumple con las reglamentaciones UL 268 y UL 985.

En USA el sistema deberá ser instalado de conformidad con lo establecido en el Capítulo 2 del National Fire Alarm Code, ANSI/NFPA 72 (National Fire Protection Association, Batterymarch Park, Quincy, MA 02269).

Indicadores Luminosos LEDs:

ALIMENTACIÓN (Verde): Normalmente ON (encendido), indicando que su sistema está adecuadamente conectado al enchufe de la electricidad.

PROBLEMA (Rojo): Normalmente OFF (apagado). Si el indicador LED parpadea, existe un problema en la Unidad de Base o en uno de los dispositivos (descrito en el visualizador).

ESTATUS (Amarillo): Normalmente OFF (apagado), lo que indica que el sistema se encuentra en modo HOGAR (home). El indicador PARPADEA cuando la unidad está en modo FUERA (away).

Funciones Especiales:

- Llamado de ayuda usando un transmisor colgante de emergencia
- Altavoz manos libres activable cuando Ud se comunica con el Centro de Monitoreo
- El sistema soporta hasta 29 usuarios (transmisores colgantes y detectores de humo)
- Comunicación telefónica bidireccional

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

Para configurar su sistema, siga los pasos detallados más abajo. Tras completar los pasos 1 a 4 inclusive, la Unidad de Base de su sistema llamará automáticamente al Centro de Monitoreo para guiarlo a lo largo del resto de la configuración.

Paso 1

Seleccione la ubicación de la Unidad de Base.

Si fuera posible, seleccione para la Unidad de Base un lugar central en su casa. Esta ubicación debe estar en el área donde Ud pasa la mayor parte de su tiempo. Esa ubicación también deberá posibilitar un alcance óptimo de recepción de señales de 150 pies (45 m) para colgantes y detectores de humo.

La Unidad de Base puede ser colocada sobre una mesa, escritorio, o mostrador. Puede ser también montada sobre una pared.

Asegúrese de que la ubicación que Ud haya elegido esté cerca de un enchufe eléctrico y una toma de teléfono.

Nota: Ciertos lugares remotos de su residencia pueden quedar fuera de la zona de recepción del AMBER, provocando que la unidad no sea capaz de recibir transmisiones directamente. En este caso se puede utilizar un Repetidor (MCX-600) para ampliar el rango de recepción del AMBER. Para mayor detalle, contacte con un representante de Visonic.

Paso 2

Gire la Antena en la Unidad de Base (Figura 3)

La antena ayuda a sus transmisores colgantes y detectores a comunicar con su Unidad de Base.

Gire la antena hasta que esté en posición vertical.

Paso 3

Conecte la Unidad de Base a su Línea Telefónica (Figura 4)*

La Unidad de Base se comunica con su Centro de Monitoreo por medio de su línea de teléfono.

- Control por ordenador y carga/descarga de datos computerizada
- Control remoto por teléfono
- Diagnósis remota y registro (log) remoto de eventos
- Anuncios visuales y orales

Propiedades Físicas

Temperatura de operación: 32°F a 104°F (0°C a 40°C)

Temperatura de almacenaje: -4°F a 140°F (-20°C a 60°C)

Dimensiones: 9-13/16 x 7-1/4 x 2-5/16 pulgadas. (248 x 185 x 55 mm).

Peso (AMBER solamente): 3 libras (1,35 kg)

Color: Blanco

Nota: El receptor de la estación de monitoreo es de tipo SURGARD MLR2.

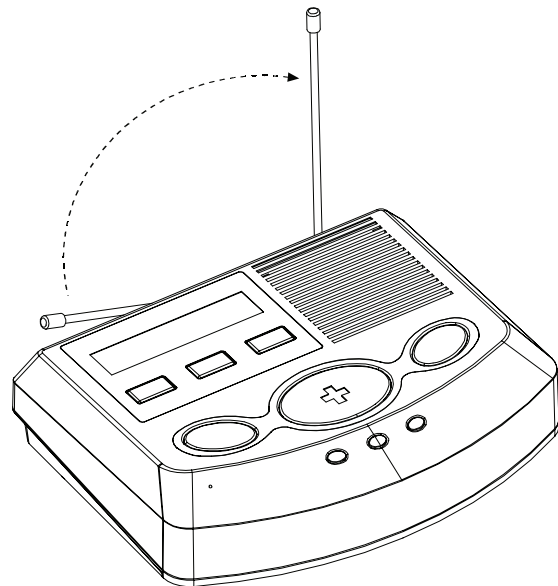


Figura 3 – Unidad de Base c/Antena Levantada

* Para conexiones de teléfono avanzadas vea la página 12.

1. Encuentre en la pared el enchufe telefónico al cual Ud desee conectar su Unidad de Base. Si ya hubiera un teléfono conectado a ese enchufe, desenchúfelo y conéctelo al conector "PHONE" en la parte trasera de la Unidad de Base. Su teléfono va a seguir funcionando normalmente.
2. Ya hay un cable de teléfono conectado al conector "Wall Jack" en su Unidad de Base. Conecte el otro extremo de ese cable telefónico al enchufe del teléfono en la pared. La Unidad de Base está ahora conectada a su línea telefónica.

Nota: Ponga atención a que no haya otros servicios en la línea telefónica, como ser DSL. Si hubiese servicio de DSL activo en su línea de teléfono, Ud deberá instalar un filtro. Vea la Figura 4 para la correcta instalación.

Paso 4 Conecte la Unidad de Base al Suministro Eléctrico (Figuras 5a/b)

Durante la operación normal, su Unidad de Base trabaja con suministro de alimentación eléctrica. El cable de la alimentación está enrollado alrededor de un segmento de la placa de soporte para prevenir una sobre tensión en caso de un tirón inadvertido que podría causar la desconexión del cable de alimentación.

1. Enrolle el cable de alimentación alrededor del segmento de la placa de soporte, como lo muestra la Figura 5a.
2. Inserte la pequeña clavija (*small plug*) del extremo del cable de alimentación en el conector "AC" de la parte trasera de la Unidad de Base (vea Figura 5b).
3. Conecte el adaptador AC/AC a un enchufe eléctrico cercano. **NO USE UN ENCHUFE CONTROLADO POR UN INTERRUPTOR DE PARED.**

Cuando la Unidad de Base esté conectada al suministro eléctrico, se encenderá la luz verde del indicador de alimentación en el panel frontal.

Paso 5 Conectando la Unidad Base a la Estación Central

Aproximadamente 60 segundos después de la instalación, un representante del Centro de Monitoreo comenzará a conversar con Ud.

Cuando su representante del Centro de Monitoreo conteste, lo podrá oír dirigiéndose a Ud por medio de la Unidad de Base. Podrá conversar con el representante hablando en voz alta. No necesitará usar el teléfono.

El representante del Centro de Monitoreo lo guiará a lo largo del resto de la configuración del sistema.

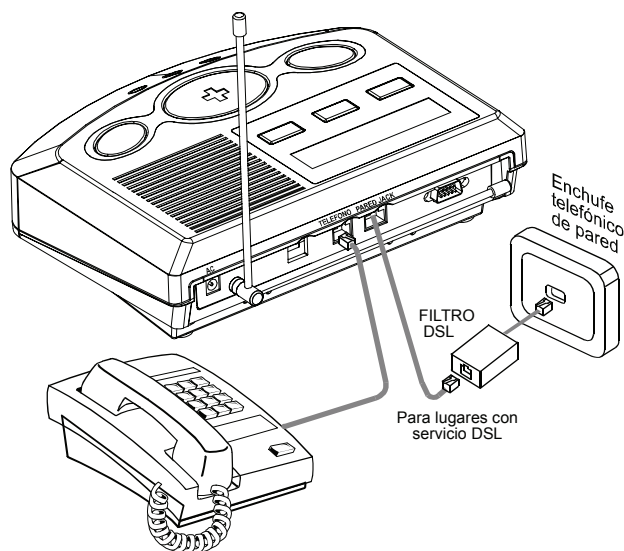


Figura 4 – Conexión de la Unidad de Base a la Línea Telefónica

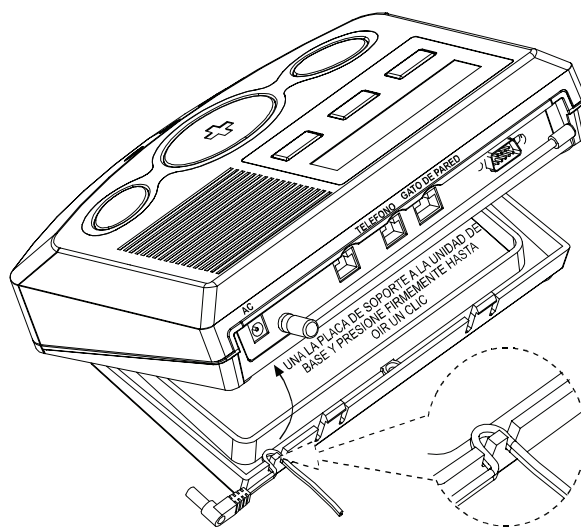


Figura 5a – Enlazando el cable de alimentación

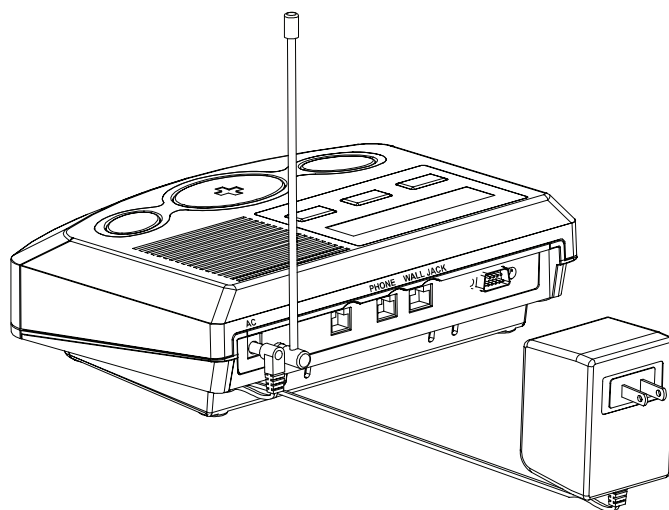


Figura 5b – Inserción de la clavija (Plug) del cable de alimentación en la Unidad de Base

MONTAJE DE LA UNIDAD DE BASE

La Unidad de Base puede ser colocada sobre una mesa (Figura 6), o montada sobre la pared (Figura 7). En ambos casos, la Unidad de Base debe estar cerca de un enchufe eléctrico y de un enchufe de línea de teléfono.

Montaje de la Unidad de Base sobre la Mesa

1. Inserte los soportes para la caja dentro de los agujeros correspondientes en la posición descrita en la Figura 6.
2. Coloque sobre la mesa a la Unidad de Base con la placa de soporte adosada.

OPCIONAL: Montaje de la Unidad de Base sobre la Pared

1. Gire la placa de soporte 180° antes del montaje sobre la pared, tal como se muestra en Figura 7a.
2. Perfore 3 agujeros en la pared de montaje e inserte 3 tornillos en los orificios de la placa de soporte. Luego ajuste los tornillos por medio de un destornillador para sujetar la placa de soporte a la pared (ver Figura 7b).
3. Cuando la placa de soporte esté montada sobre la pared, posicione la Unidad de Base de manera tal que los dos soportes superiores de la placa calcen dentro de sus respectivos agujeros en la caja de la Unidad, seguidos por el soporte inferior (ver Figura 7c).

Nota: Use por favor un destornillador Philips de cabeza plana del tipo AB P/N 6x1 pulgada y tacos (tarugos) anclados para pared.

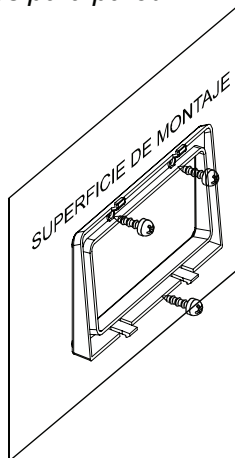


Figura 7b. Montaje sobre Pared– Fijación de la Placa de Soporte a la Pared

USO DEL SISTEMA Uso de su Unidad de Base

Su Unidad de Base es el centro de comunicación de su sistema. Cuando su transmisor colgante o el detector opcional de caídas/humo envía una señal a la Unidad de Base, ésta se comunica con su Centro de Monitoreo para informar de la emergencia.

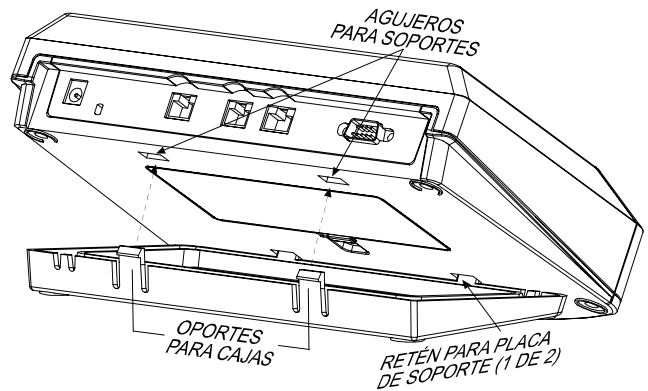


Figura 6 – Montaje sobre Mesa

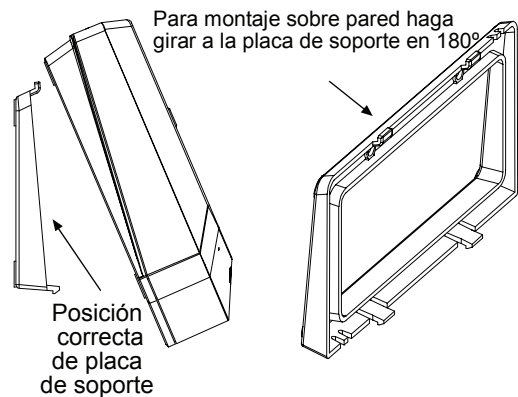


Figura 7a – Montaje sobre Pared-Posición correcta de la Placa de Soporte

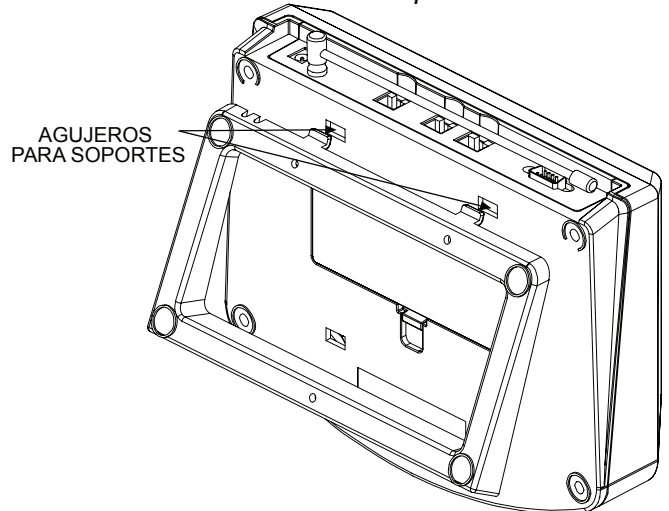


Figura 7c: Montaje sobre Pared

Su Unidad de Base incluye los siguientes pulsadores:

- **EMERGENCIA (rojo)** – Cuando es pulsado, se da parte de una alarma de emergencia al Centro de Monitoreo y un canal de comunicación bidireccional por voz es establecido entre la Unidad de Base y el Centro de Monitoreo.

- **LLAMADA (gris)** – Cuando es pulsado, un aviso de no-emergencia es comunicado al número del Centro de Monitoreo programado en la estación de base. Ésto también iniciará un canal de comunicación bidireccional por voz con el número programado.
- **CHEQUEO (gris)** – Este botón debe ser pulsado cuando:
 - Se contesta a llamadas entrantes. Cuando el teléfono suena, la presión de este botón activa la función del altavoz sin manos.
 - Se hace acoso de recepción de recordatorios de la Unidad, como ser la confirmación de que Ud ha tomado su medicación.
 - Se quiere cambiar el estatus de la Unidad a FUERA (*away*) o CASA (*home*). Para hacer esto, presione este pulsador continuamente durante 5 segundos.
 - Se quiere anunciar la hora– presione este pulsador durante 1 segundo.
 - Armar o desarmar el sistema de alarma. Para ello mantenga pulsado el botón CHECK durante 3 segundos.
- **ENLACE DIRECTO (blanco)** – La Unidad de Base incluye 3 botones para enlace directo exclusivo, tal como se describe en la siguiente sección.

Uso de su Transmisor Colgante

El transmisor colgante puede ser usado para iniciar una llamada de emergencia y también para contestar a llamadas entrantes.

Activación del Colgante - Su transmisor colgante le posibilita señalar a la Unidad de Base desde cualquier lugar en su casa cuando Ud necesita ayuda de emergencia. Ud debe usar su transmisor colgante todo el tiempo que se encuentre en casa incluso en la ducha o en el baño. Su transmisor colgante es impermeable.

Su transmisor colgante puede ser activado simplemente presionando sobre el botón rojo. Una vez pulsado, se envía una señal desde el transmisor colgante a la Unidad de Base y el indicador LED rojo en el transmisor colgante se encenderá. La Unidad de Base llama entonces al Centro de Monitoreo y abre un canal de comunicación bidireccional por voz entre el usuario y el Centro de Monitoreo. El visualizador de la Unidad de Base exhibe la leyenda *CALLING SERVICE BUREAU* (LLAMANDO AL DEPARTAMENTO DE SERVICIO) junto con el nombre y número del colgante activado.

Si su teléfono está sonando Ud puede contestar la llamada simplemente pulsando una vez el botón rojo del colgante. Ud puede así hablar por medio del altavoz sin necesidad de usar las manos. Para poner fin a la llamada por el altavoz y colgar, simplemente pulse de nuevo el botón del transmisor colgante.

- **Cinta para cuello** - Ud puede usar el transmisor colgante usando la cinta para cuello. Deslice la lengüeta de la cinta para cuello en la ranura del transmisor colgante y abróchela a la cinta.
- **Correa opcional para la muñeca** - Su transmisor colgante puede también ser usado con una correa opcional para la muñeca. Para acortar la correa del transmisor pulsera, haga deslizar el transmisor hacia la hebilla. Para alargar la correa del transmisor pulsera, haga deslizar el transmisor alejándolo de la hebilla.

Cómo llamar en busca de ayuda de emergencia

Si Ud necesita ayuda de emergencia, presione el botón en su transmisor colgante, o bien presione el botón de EMERGENCIA rojo en su Unidad de Base. Si Ud pulsa el botón de EMERGENCIA en la Unidad de Base, el visualizador mostrará la leyenda *EMERGENCY BUTTON WAS PRESSED* (EL BOTÓN DE EMERGENCIA FUE PULSADO).

La Unidad de Base llama a su Centro de Monitoreo y envía una alarma de emergencia. Cuando el representante de su Centro de Monitoreo responde, Ud lo puede escuchar a través de la Unidad de Base.

Si Ud tiene un teléfono conectado a la Unidad de Base y desea usar el teléfono para conversar con el representante, hágaselo saber al representante y el Centro de Monitoreo le devolverá la llamada.

Problemas

Las situaciones de problema son indicadas por el LED rojo parpadeante y por el sonido de bips, que son comunicados inmediatamente al Centro de Monitoreo. Los mensajes de problema son exhibidos en el visualizador de la Estación de Base hasta que éste haya sido resuelto. Pulsando el botón *CHECK* (CHEQUEO) confirma la condición de problema y cancela los bips.

La Unidad de Base continúa transmitiendo los mensajes de problema cada 8 horas hasta que el problema es tratado y resuelto.

Cambiando el Estatus del Sistema

Quando el usuario desea abandonar su casa, el estatus de la unidad debe ser cambiado a modo FUERA (*AWAY*). Debe mantenerse presionado el pulsador de CHEQUEO (*CHECK*) durante 5 segundos. La unidad anuncia y exhibe la leyenda *"AWAY – REMINDERS OFF"* (FUERA – RECORDATORIOS CANCELADOS). En este estado no van a ser anunciados recordatorios de medicación ni chequeos de transmisor colgante. El altavoz de la unidad es deshabilitado y el indicador luminoso LED amarillo parpadea.

Si el botón del transmisor colgante es pulsado estando en modo FUERA, la unidad anunciará *"EMERGENCY"* (*emergencia*) y la comunicará al Centro de Monitoreo. Ésto iniciará un canal de comunicación bidireccional a través del altavoz. Además, todo dispositivo que es puesto en alarma estando en modo FUERA iniciará inmediatamente

una llamada al Centro de Monitoreo (como en el modo CASA) y también iniciará una comunicación bidireccional.

Para devolver el estatus al modo CASA, mantenga presionado el botón CHEQUEO durante 5 segundos. El altavoz de la unidad anunciará y exhibirá la leyenda "HOME – REMINDERS ON" (CASA - RECORDATORIOS ACTIVADOS). El indicador luminoso amarillo se apagará.

Ajuste del Reloj Para Configurar el Reloj

1. Para entrar al modo de ajuste del reloj, pulse el botón de CHEQUEO tres veces consecutivas. Tras cada pulsación, asegúrese de esperar hasta que se complete el anuncio de la hora antes de pulsar nuevamente el botón. La línea superior, asignada a exhibir el Mes, comenzará a parpadear.

01/15/2004
08:25:53 PM

2. Use los botones de Enlace Directo 1 (desplazarse hacia arriba) y Enlace Directo 2 (desplazarse hacia abajo) para ajustar el valor del parámetro que se esté ajustando.
3. Pulse el botón de Enlace Directo 3 para desplazarse y seleccionar otros parámetros: mes, día, año, horas, minutos, y segundos.
4. Pulse el botón de CHEQUEO para establecer una nueva fecha u hora.

Nota: Pulse el botón de LLAMADA (Escape) en cualquier momento para retornar al modo de operación normal. Ésto no afectará a los ajustes de hora/fecha realizados.

Reseteo del Sistema

Para resetear el sistema, simplemente inserte un objeto punzante en el agujero donde pone *reset switch*, como muestra la figura 8.

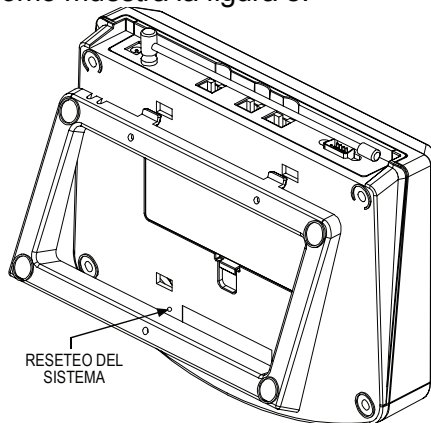


Figura 8 – Reseteo del sistema

Enlace directo

Los botones de enlace directo funcionan como sigue:

- La Unidad de Base marca el número de teléfono almacenado en las memorias 1, 2 o 3 y convierte a la unidad en un teléfono manos libres por altavoz.

- Son usados para desplazarse entre campos cuando se ajusta el reloj.
- Son usados para ajustar el volumen en comunicaciones bidireccionales por voz en llamadas entrantes o para llamadas efectuadas usando los botones de enlace directo. Presione el botón 1 de enlace directo para elevar el volumen o el botón 3 de enlace directo para bajarlo.

La programación de los botones de enlace directo es realizada por el Centro de Monitoreo Visonic. Los números de teléfono almacenados pueden ser modificados en cualquier momento que se desee.

Nota: El número de teléfono preprogramado puede escribirse sobre una etiqueta debajo de los botones usando un lápiz, así el número de teléfono puede ser fácilmente modificado usando una goma de borrar.

En Caso de Humo (Detector de Humo – Opcional)

Su sistema puede monitorear hasta 29 detectores de humo opcionales (adquiridos por separado). Si un detector de humo detecta humo, el detector hará sonar su alarma y señalará a la Unidad de Base. La Unidad de Base llamará al Centro de Monitoreo para notificar de un posible incendio. Entonces es cuando el representante del Centro de Monitoreo responderá, la situación será evaluada, y se determinará la respuesta apropiada.

En Caso de que el Usuario se Caiga (Detector de Caídas - Opcional)

El detector de caídas es activado cuando la unidad es inclinada en más de 60° en cualquier dirección.

La Unidad de Base anunciará "USER HAS FALLEN" (EL USUARIO SE HA CAÍDO) a los 30 segundos. La Unidad de Base transmitirá una alarma de emergencia si transcurren otros 30 segundos (60 segundos después de que el detector de caídas es inclinado por primera vez).

Si durante ese tiempo el usuario devuelve el detector de caídas a su posición vertical, la unidad anunciará "USER IS OK" (EL USUARIO ESTÁ BIEN).

En Caso de que No se Detecte Ninguna actividad (Detector de Movimiento/Transmisor de contacto de puerta - Opcional)

El detector de movimiento y transmisor de contacto de puerta son usados para monitorear los movimientos del usuario. Si no se detecta ninguna actividad durante un período de tiempo predefinido a través del transmisor configurado, el AMBER alertará acerca de una condición de inactividad y lo comunicará al Centro de Monitoreo, que entonces abrirá un canal de comunicación bidireccional por voz entre el usuario y el Centro de Monitoreo.

Servicios que No son de Emergencia (CALL)

El Centro de Monitoreo Visonic presta servicios (de tipo conserje) que no son de emergencia.

Cuando Ud presiona el botón de LLAMADA (CALL), la Unidad de Base exhibe el anuncio CALL WAS PRESSED (EL BOTÓN DE LLAMADA HA SIDO PULSADO). Si le son accesibles servicios que NO SON DE EMERGENCIA, La Unidad de Base contactará al proveedor de esos servicios, que es normalmente el Centro de Monitoreo de Visonic.

Ud puede usar el botón de LLAMADA para conversar con el representante del Centro de Monitoreo acerca de su sistema. Debido a que ésta es una llamada no considerada de emergencia, puede haber una demora hasta que el representante del Centro de Monitoreo responda.

En cuanto el visualizador exhiba la leyenda CALL WAS PRESSED, Ud no necesita pulsar el botón nuevamente. Un representante le contestará en breve.

Control Remoto por Teléfono

Tanto la Estación de Monitoreo como la persona desde la cuál AMBER está llamando pueden llevar a cabo ciertas acciones usando el Panel de Control de la siguiente manera:

1	Unidireccional :Altavoz ON, micrófono OFF
2	Informe privado de acuse de recibo
3	Unidireccional: Altavoz OFF, micrófono ON
4	Subir el volumen del altavoz
5	Anuncian el estado del sistema y los problemas
6	Bidireccional automático
7	Bajar el volumen del altavoz
8	no anunciar el estado del sistema y los problemas
9	Pulsando 99 termina la conversación de voz tras un informe de emergencia
*,#	**# conmuta TEST MODO USUARIO ON/OFF
0	No hace nada

Usando AMBER

Usted puede habilitar las siguientes funciones de seguridad en AMBER:

- Armado del sistema en modo TOTAL.

- Desarmar el sistema.
- Desarmar el sistema tras la activación de una alarma.
- Ver el motivo de activación de una alarma.

Puede armar / desarmar el sistema usando la unidad Amber ó mediante un pulsador Power Code (MCT-201WP, MCT-201 ó MCT-101).

Para armar la unidad AMBER, mantenga pulsado durante tres segundos el botón CHECK. La unidad anuncia ARMADO TOTAL – SALGA AHORA POR FAVOR y muestra en el display EXIT. Al final del tiempo de salida la unidad anuncia TOTAL, RECORDATORIOS DESACTIVADOS y muestra en el display TOTAL.

Cuando una zona retardada es violada, la unidad anuncia POR FAVOR DESARME y muestra en el display ENTRADA. Para informarle que el sistema está desarmado (pulsando el botón CHECK ó plusando el botón del MCT-201WP) la unidad anuncia EN CASA, RECORDATORIOS ACTIVADOS y muestra en el display EN CASA.

Si una zona de su casa está abierta (excepto zonas con retardo) durante el armado del sistema, un beep de aviso sonará durante el tiempo de salida (si se ha habilitado por la central de servicio), parando si la zona se cierra.

Si la zona permanece abierta al armarse el sistema, esta zona será automáticamente anulada (excepto si se trata de una zona de ENTRADA/SALIDA) hasta un nuevo ciclo de armado.

Nota: Los Recordatorios están activos en el modo HOME (en casa) y son desactivados durante el modo AWAY y tiempos de Entrada/salida. Los retardos de Entrada/salida pueden ser programados desde el software de gestión HHCCP.

En situación de alarma, la unidad muestra ALARMA entonces la unidad Amber inicia la secuencia de comunicación a teléfonos privados o Central Receptora, de acuerdo a su programación predefinida.

Si se programa, el Amber, activa una sirena interna (Altavoz) al mismo tiempo la unidad está marcando a la Central de Servicio ó a teléfonos privados.

El Desarmado puede realizarse de dos formas, a través del transmisor remoto (esto puede realizarse desde fuera del área protegida) ó pulsando el botón CHECK durante 3 segundos (si se ha habilitado en programación). Los recordatorios son activados.

MANTENIMIENTO DE SU SISTEMA

Cuando la Batería del transmisor Colgante está Baja

Cuando el botón de un transmisor colgante es pulsado y la batería está baja, el transmisor colgante parpadea rápidamente varias veces por segundo y la señal luminosa roja en la Unidad de Base parpadea continuamente hasta que la batería del colgante sea reemplazada. El visualizador muestra LOW BATTERY (BATERÍA BAJA) y el nombre del transmisor colgante. Su sistema informa de la situación al Centro de Monitoreo.

Comuníquese, por favor, con su representante de ventas de Visonic para recibir información sobre el reemplazo de la batería.

Cuando la Batería de un Detector de Humo está Baja

Cuando de la batería de un detector de humo está baja, el detector de humo hace sonar un bip cada 35 segundos para alertarle y continuará con los bips hasta que la batería del detector de humo sea reemplazada. El visualizador de la Unidad de Base muestra el anuncio LOW BATTERY (BATERÍA BAJA) y el nombre del detector de humo. Su sistema informa al Centro de Monitoreo.

Las baterías del detector de humo deberían durar por lo menos un año. Para reemplazar las baterías, remítase a las instrucciones provistas con el detector de humo.

LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS

La siguiente tabla detalla una lista de problemas que pueden presentarse en el sistema, junto con sus posibles soluciones.

PROBLEMA	DEFINICIÓN	SOLUCIÓN
El indicador luminoso rojo de la Unidad de Base Unit parpadea y se oyen bips	Existe un problema. La Unidad de Base informa a su Centro de Monitoreo.	Presione el botón CHECK para silenciar los bips que anuncian el problema. Actúe de acuerdo al mensaje en el visualizador de la Unidad de Base.
El visualizador exhibe la leyenda AC POWER FAILURE (FALLO EN LA ALIMENTACIÓN DE CORRIENTE ALTERNA)	No llega suministro de alimentación eléctrica a la Unidad de Base. La Unidad de Base está siendo alimentada con energía de la batería de respaldo. La Unidad de Base informa a su Centro de Monitoreo (tras 2 minutos).	Chequee para ver si existe un problema en el suministro eléctric. Si no ha habido un fallo en el suministro eléctrico, asegúrese que el cable de alimentación está conectado firmemente a la Unidad de Base y al enchufe eléctrico.
El visualizador muestra la leyenda TELEPHONE LINE TROUBLE (PROBLEMA EN LA LÍNEA TELEFÓNICA)	La unidad no detecta la presencia de una línea telefónica activa.	Asegúrese que el cable telefónico esté bien conectado a la Unidad de Base y al enchufe de teléfono en la pared. Si el problema persiste, informe acerca del problema a su Centro de Monitoreo.
Se oyen continuamente bips procedentes de la Unidad de Base Unit	Hay un fallo en el funcionamiento de la Unidad de Base.	Presione el botón CHECK para silenciar los bips que denotan el problema. Contáctese con su Centro de Monitoreo.
El visualizador anuncia BASE UNIT LOW BATTERY (LAS BATERÍAS DE LA UNIDAD DE BASE ESTÁN BAJAS)	Las baterías de la Unidad de Base están bajas. La unidad de Base informa a su Centro de Monitoreo.	Las baterías serán recargadas cuando se renueve el suministro de corriente alterna.
El visualizador exhibe el nombre de un dispositivo y el anuncio LOW BATTERY o BATTERY TROUBLE (BAJA BATERÍA)	La batería de transmisor colgante o detector de humo es baja. La Unidad de Base informa a su Centro de Monitoreo.	Contáctese con el representante de su Centro de Monitoreo.
Ud oye tonos extraños cuando usa su teléfono	Su Unidad de Base está tratando de llamar a su Centro de Monitoreo.	Cuelgue el teléfono de modo que su sistema pueda informar de un problema al Centro de Monitoreo. Cuando finalice, Ud podrá usar el teléfono de nuevo.
Se oyen ruidos de interferencia cuando Ud usa su teléfono inalámbrico	El teléfono inalámbrico puede estar captando interferencias de la Unidad de Base.	Si la base del teléfono inalámbrico está conectada a la Unidad de Base, conecte el teléfono a un enchufe de teléfono alejado de la Unidad de Base. Si la base del teléfono inalámbrico no está conectada a la Unidad de Base, mueva la base del teléfono más lejos de la Unidad de Base.
El reloj parpadea continuamente	La Unidad de Base ha sido reseteada.	Refiérase a la sección "Ajuste del Reloj".
El display se cuelga o no responde al presionar los botones	La unidad de base está bloqueada	Reseteo el sistema

OBSERVACIONES DIVERSAS

La versión de 315 MHz de este aparato cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes condiciones: (1) Este aparato no puede causar interferencia dañina, y (2) Este aparato debe aceptar toda interferencia de recepción, incluyendo interferencias que pueden causar operación no deseada.

El circuito digital de este aparato ha sido sometido a pruebas que han determinado que el dispositivo cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, según Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites han sido designados para proveer protección razonable contra interferencia dañina en instalaciones en casas de residencia. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no es instalado y usado de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencia dañina a la recepción de radio y televisión. No obstante, no existe garantía alguna de que no va a haber interferencia en una instalación específica. Si este aparato causa tal interferencia, que puede ser verificada apagando el aparato y encendiéndolo, se le propone al usuario eliminar la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o recoloque a la antena de recepción.
- Aumente la distancia entre el aparato y el receptor.
- Conecte el aparato a un enchufe perteneciente a un circuito diferente de aquel que suministra alimentación eléctrica al receptor.
- Consulte a su vendedor o a un técnico de radio/TV experimentado.

Las normas y requisitos de FCC en USA y IC e Cánada, limitan la potencia de transmisión. El límite de potencia de salida deberá asegurar un máximo de operación hasta 120 Mts, 400 pies en espacio libre. Este rango podrá ser reducido debido a obstáculos dentro de los edificios u otras obstrucciones a las señales R.F. Otras frecuencias de trabajo según las regulaciones de cada país, podrán establecer otras potencias de emisión que proporcionen mayor rango.

1. Este equipo, sistema inalámbrico de respuesta de emergencia modelo AMBER, cumple con la Parte 68 de las Reglas de la FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. Por detrás del Panel de este equipo hay una etiqueta, que contiene entre otras informaciones, un identificador de producto en el siguiente formato: US:VSOAL00BAMBER. Si fuese requerido, este número debe ser comunicado a la compañía de teléfonos.
2. Este equipo ha sido designado para conectarlo a una red telefónica usando un conector RJ-11 que cumpla con las reglas y requisitos de la Parte 68 adoptados por ACTA y un conector RJ-31X debidamente instalado.
3. Si el sistema AMBER causa daño a la red telefónica, la compañía telefónica le notificará a Ud de antemano que puede ser requerida la interrupción temporal del servicio. Si el preaviso no se llevara a cabo, Ud será notificado tan pronto como sea posible. Además, Ud será avisado de su derecho a presentar una queja ante la FCC si fuera necesario.
4. La compañía de teléfonos puede efectuar cambios en sus instalaciones, equipo, operaciones o procedimientos que podrían afectar la operación de su equipo. Si ésto ocurre, la compañía de teléfonos lo proveerá de una notificación de antemano para que Ud pueda efectuar las modificaciones necesarias para mantener el servicio ininterrumpido.
5. La conexión a una compañía de teléfonos que suministra servicios por introducción de moneda queda prohibida. La conexión a un servicio de líneas para abonados está sujeto a las tarifas del Estado.

APENDICE B. PLAN DE ESCAPE ANTE UN INCENDIO

El fuego puede propagarse rápidamente por su casa, dejándole un corto periodo de tiempo para escapar con seguridad. Su capacidad para salir depende del aviso de advertencia procedente de los detectores de humo y de la elaboración de un plan de escape ante un incendio en casa con el que todos los miembros de su familia se encuentran familiarizados y que previamente han practicado. Por favor, siga los siguientes pasos:

- Reúnanse todos juntos en su casa y haga un plan de evacuación.
- Dibuje un plano de su casa, mostrando dos salidas de cada habitación, incluyendo ventanas. No olvide marcar la posición de cada detector de humo.
- Pruebe periódicamente todos los detectores de humo (mediante un laboratorio de prueba cualificado), para asegurar su capacidad de servicio. Sitúe las baterías como se requiera.
- Esté seguro que todos entienden el plan de escape y reconocen el sonido de la alarma de incendio. Verifique que las salidas de escape están despejadas y que las puertas y ventanas pueden ser abiertas fácilmente.
- Si las ventanas o puertas de su casa tienen barras de seguridad, asegúrese de que las barras tienen mecanismos de apertura rápidos desde el interior, de modo que pueden ser abiertos inmediatamente en un caso de emergencia. Los mecanismos de liberación rápidos no comprometerán su seguridad, sino que aumentarán sus oportunidades de escapar con seguridad ante un incendio en su casa.
- Practique el plan de escape al menos dos veces al año, asegurando que todos están involucrados- desde los niños hasta los abuelos. Permitir a los niños capitanear el plan de escape de incendio y practíquelo antes de mantener un simulacro de incendio por la noche cuando estén durmiendo. El objetivo es practicar, no asustar, de modo que explique a los niños que habrá un simulacro antes de que se vayan a la cama puede ser tan efectivo como un simulacro sorpresa. Si los niños o el resto no se despiertan en seguida ante el sonido de la alarma de fuego, o si hay criaturas o miembros de la familia con limitaciones de movilidad, asegúrese que alguien sea asignado para asistirles en el simulacro y en el evento de una emergencia.
- Acuerde un lugar de reunión en el exterior donde todos pueden reunirse después de haber escapado. Recuerde salir primero, y después realice una llamada de emergencia. Nunca vuelva dentro hasta que los bomberos den su OK.
- Tengan todos memorizados el número de teléfono de emergencia de los bomberos. De ese modo cualquier miembro de su casa puede llamar desde un teléfono celular o desde la casa de un vecino.

- Esté completamente preparado para un incendio real: ¡cuando la alarma de incendio suena, salga inmediatamente y una vez que esté fuera, no vuelva a entrar hasta que esté autorizado a hacerlo por los bomberos!
- Si usted vive en un bloque de apartamentos, asegúrese que está familiarizado con su plan de evacuación. En caso de incendio, utilice las escaleras, nunca el ascensor.

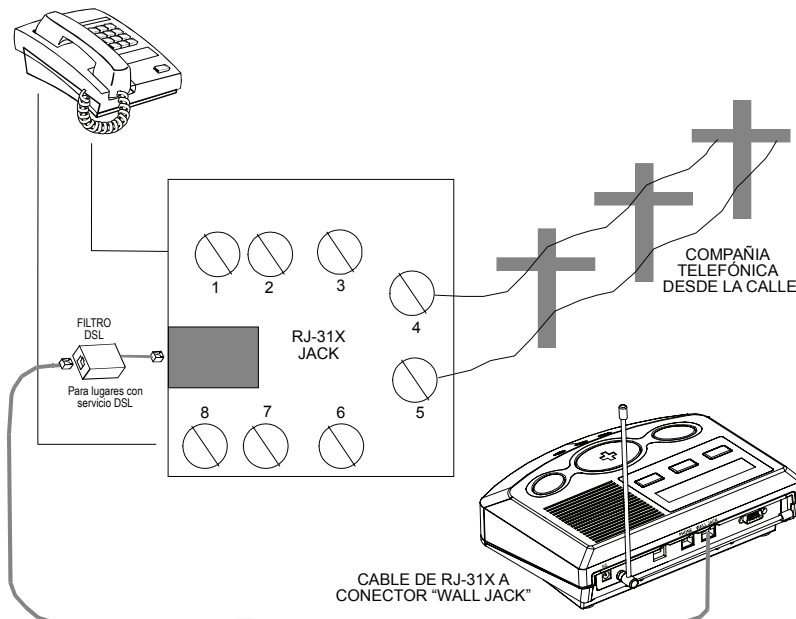
Hable a sus invitados o visitantes sobre el plan de escape de su familia ante un incendio. Cuando visite otra casa, pregunte sobre su plan de escape. Si ellos no tienen un plan en el lugar, ofrézcales ayuda para hacer uno. Esto es especialmente importante cuando los niños se les deja dormir en casa de los amigos.

EXENCIÓN GENERAL DE VISONIC SOBRE RF

"Debido al alcance variable de sistemas inalámbricos, Visonic y sus asociados no se consideran responsables si el sistema no recibe o no procesa las señales RF de comunicación transmitidas según lo especificado. Las ondas de radio atraviesan la madera y el plástico con muy poca atenuación (pérdida de fuerza de la señal). Las mismas ondas de radio pasan a través del hormigón, el suelo y la materia viva con una pérdida más grande que la señal y se reflejan en el metal. Para asegurar la mejor recepción, deben ser seguidas las procedimientos iniciales y regulares de prueba de alcance. Este dispositivo cumple con el artículo 15 de las reglas de la FCC."

EQUIPAMIENTO Y CABLEADO DE LA CASA DEL CLIENTE

El REN es usado para determinar el número de dispositivos que pueden ser conectados a una línea de teléfono. RENs excesivos en una línea de teléfono pueden causar que aparatos no suenen en respuesta a una llamada entrante. En la mayoría de las áreas, si bien no en todas ellas, la suma de RENs no debería exceder el valor de cinco. Para estar seguro acerca del número de dispositivos que pueden ser conectados a una línea, tal como lo determina el total de RENs, comuníquese con la compañía de teléfonos local. El REN de un sistema de alarma es parte del identificador del producto que tiene el formato US:VSOAL00BAMBER mencionado.



Nota: Para una ocupación completa de línea de casa con servicio DSL presente en la línea de teléfono, Ud debe instalar un filtro. Se le sugiere que use el filtro de alarma para DSL modelo Z-A431PJ31X fabricado por Excelsus Technologies, o alguno equivalente. Este filtro simplemente se enchufa en el conector RJ-31X y permite informar acerca de una alarma sin interrumpir la conexión a la Internet.

	<p>Declaración de Reciclaje de Producto R.A.E.E. Para información relacionada con el reciclaje de este producto debe contactar con la compañía a la que compró en origen. Si usted va a desechar este producto y no lo va a devolver para reparación debe asegurar que es devuelto como estableció su proveedor. <u>Este producto no se tira con la basura diaria.</u> Directiva 2002/96/EC de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos.</p>
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



VISONIC LTD. (ISRAEL): P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788
 VISONIC INC. (U.S.A.): 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1376. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020. FAX: (860) 242-8094
 VISONIC LTD. (UK): UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. TEL: (0870) 7300800 FAX: (0870) 7300801
 PRODUCT SUPPORT: (0870) 7300830
 VISONIC GmbH (D-A-CH): KIRCHFELDSTR. 118, D-40215 DÜSSELDORF, TEL.: +49 (0)211 600696-0, FAX: +49 (0)211 600696-19
 VISONIC IBERICA: ISLA DE PALMA, 32 NAVE 7, POLÍGONO INDUSTRIAL NORTE, 28700 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES, (MADRID), ESPAÑA. TEL (34) 91659-3120, FAX (34) 91663-8468. www.visonic-iberica.es
 INTERNET: www.visonic.com

©VISONIC LTD. 2010 AMBER user guide DS7425AMU (REV. 1, 5/10) Translated from DE7425AMU Rev. 3



MADE IN ISRAEL